▼ SAFETY PRECAUTION

Using the electrical appliance، the following basic precautions should always be followed:

1. This is a dry vacuum cleaner، do not use it to suck liquid to avoid being damaged.
2. Do not immerse the charger or vacuum cleaner into the water for cleaning to avoid any risk.
3. Do not use appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
4. Make certain that the ventilation slits of the appliance are not covered in case affect radiating heat.
5. Do not use the appliance to suck flammable or combustible liquids، such as gasoline، or use in areas where they may be present.
6. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the charger.
7. Do not use the appliance with damaged charger، cord or plug.
8. The appliance can only be powered by the charger provided. Do not use the charger to charge any other appliance.

▼ توصیه های ایمنی

پیش از استفاده از دستگاه، نکات ایمنی زیر را به دقت مطالعه نمایید:

۱. این جاروبرقی برای استفاده خشک طراحی شده است. از مکش مایعات با آن خودداری کنید، در غیر این صورت ممکن است آسیب ببیند.

۲. هرگز شارژر یا جاروبرقی را برای نظافت در آب فرو نبرید، زیرا خطرآفرین است.

۳. دستگاه را در نزدیکی یا روی شعله گاز استفاده نکنید و قرار ندهید.

۴. مطمئن شوید که دریچه های تهویه دستگاه پوشانده نشده باشند، در صورت مسدود بودن دریچه ها، موتور داغ میشود.

۵. از دستگاه برای مکش مایعات قابل اشتعال یا انفجار، مانند بنزین استفاده نکنید و در محیط هایی که این مواد وجود دارند از دستگاه استفاده نکنید.

۶. ولتاژ پریز برق را با ولتاژ ثبت شده بر روی دستگاه مطابقت دهید.

۷. در صورت آسیب دیدن شارژر یا سیم برق دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید.

۸. دستگاه فقط باید با شارژر همراه آن استفاده شود. از شارژر این دستگاه برای شارژ سایر دستگاه ها استفاده نکنید.

▼ SAFETY PRECAUTION

9. Before cleaning, cut off the power source of charger to avoid electric shock.
10. Do not operate the appliance if the cord of charger is damaged or after malfunction or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment. Do not detach the battery for other than its intended use.
11. The battery must be disposed properly if it can no longer be used. Never scrap it into fire as explosion may occur.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
13. The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
14. Do not operate the appliance for other than its intended use.
15. Do not use outdoors.

▼ توصیه های ایمنی

۹. پیش از تمیز کردن، حتما شارژر را از منبع برق جدا کنید تا از شوک الکتریکی جلوگیری شود.

۱۰. اگر سیم شارژر آسیب دیده یا دستگاه دچار نقص عملکرد شده یا به هر نحوی آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید و به مراکز خدمات پس از فروش مراجعه کنید. باتری را به جز برای موارد مجاز جدا نکنید.

۱۱. اگر باتری قابل استفاده نباشد، باید به‌طور صحیح دفع شود. از انداختن باتری در آتش خودداری کنید، زیرا ممکن است باعث انفجار شود.

۱۲. این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی، یا بدون تجربه و دانش کافی طراحی نشده است؛ مگر اینکه تحت نظارت یا آموزش فردی آشنا به نحوه استفاده از دستگاه باشند.

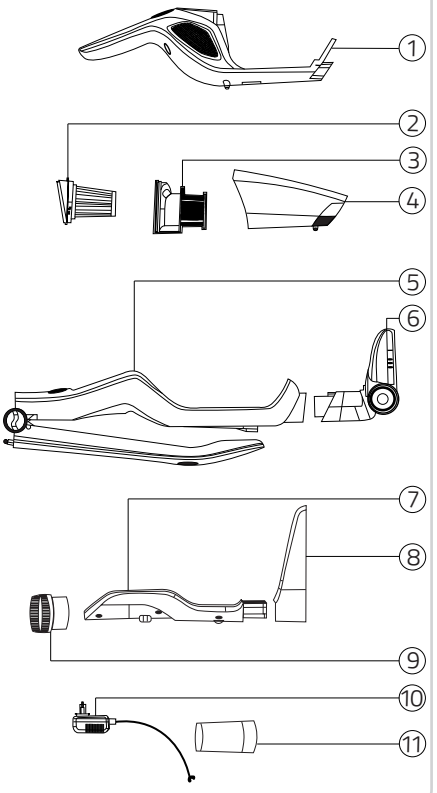
۱۳. استفاده از لوازم جانبی تأییدنشده توسط سازنده ممکن است باعث آسیب شود.

۱۴. از دستگاه فقط برای کاربری تعیین شده استفاده کنید.

۱۵. از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید.

▼ PARTS AND COMPONENTS

▼ PICTURES

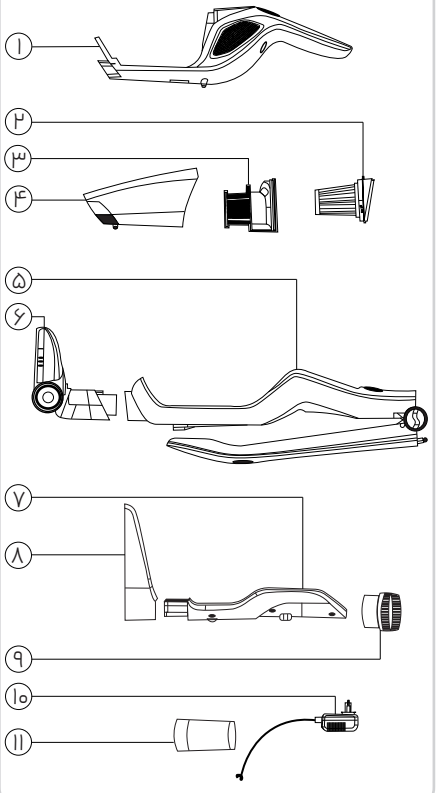


▼ PART NAME

1. Sub-unit
2. HEPA filter
3. Filter cover
4. Dust cup
5. Body
6. Floor brush
7. Charger
8. Charger stand
9. Small hair brush
10. Adaptor
11. Flat suction spout

▼ اجزا و قطعات دستگاه

▼ تصویر



▼ نام قطعه

۱. واحد فرعی (موتور مکنده)
۲. فیلتر هِپا (HEPA)
۳. درپوش فیلتر
۴. مخزن گرد و غبار
۵. بدنه اصلی
۶. برس کف
۷. شارژر
۸. پایه شارژر
۹. برس مو کوتاه
۱۰. آداپتور
۱۱. دهانه مکش مسطح

▼دستورالعمل نصب

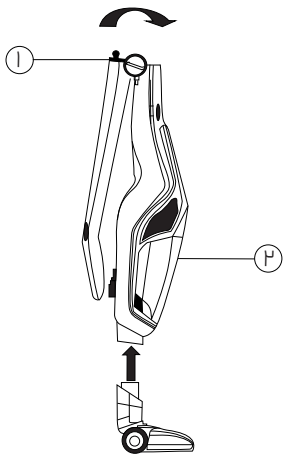
بدنه اصلی، برس کف، شـــارژر،پایه شـــارژر،آداپتور،برس مـــو کوتاه و دهانه مکش مســـطح به طـــور جداگانه بســـته بندی شـــده اند تا جابـــه جایی و نگهداری راحت تر انجام شـــود. کاربران باید دســـتگاه را طبق دستورالعمل های زیر هنگام استفاده برای اولین بار نصب کنند.

▪ نصب بدنه و برس کف

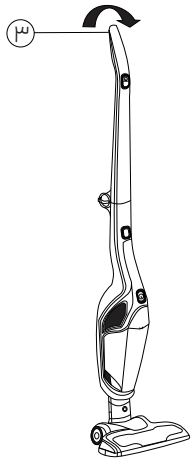
برس کف را مطابق جهت فلش در تصویر A داخل بدنه قرار دهید.

وقتی دکمه‌ی آزادکننده در جای خود قفل شـــد، دسته را بچرخانید و آن را در بدنه وارد کنید (۱).

اگر نیاز به تا کردن دســـته داشتید، دکمه‌ی آزادکننده‌ی دسته را بچرخانید (۳).



شکل A



شکل B

▼OPERATION INSTRUCTION

The body، floor brush، charger، charger stand، adapter، small hair brush، and flat suction spout shall be packed separately for convenient transportation and storage، as this vacuum cleaner is of a large size. The users shall install the appliance by following the instructions below when using it for the first time.

▪ Install the body and floor brush

Insert the floor brush into the body by following the arrow shown in A.

When the release button locks the body، rotate the handle and insert it into the body(1). If you need to fold the handle، rotate the handle release button (3).

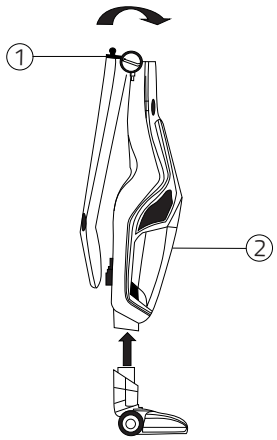


FIG. A

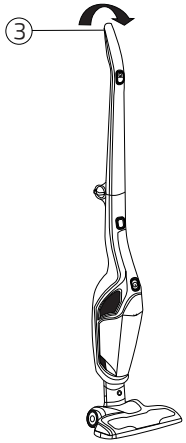


FIG. B

▼ INSTALL THE CHARGER AND CHARGER STAND

Insert the charger into the charger stand (see Fig. C). After that, use the attached screws to mount the entire unit onto the wall or place it on a horizontal surface.

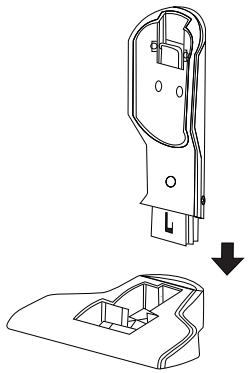


FIG. C

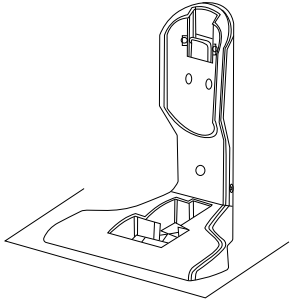


FIG. E

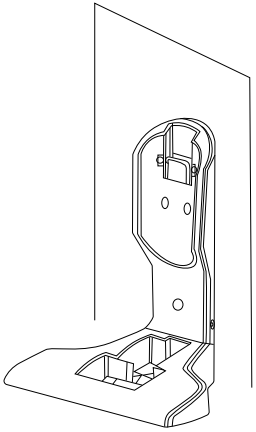
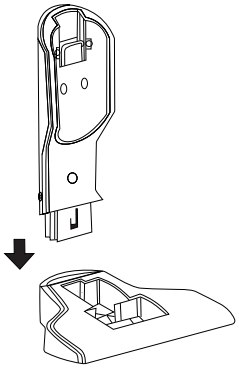


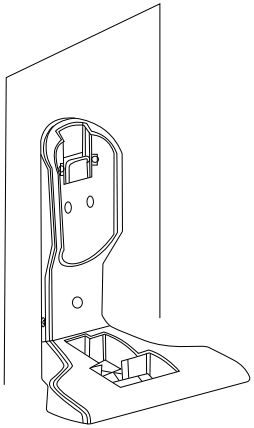
FIG. D

▼ نحوه نصب شارژر و پایه شارژر

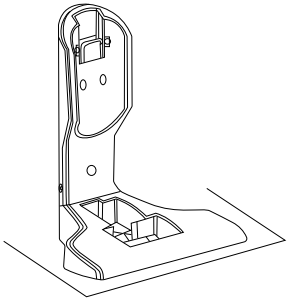
شـــارژر را داخل پایه شـــارژر قرار دهید (مطابق شکل C) سپس با استفاده از پیچ های همراه، کل دســـتگاه را به دیوار متصل کرده یا روی یک سطح صاف قرار دهید.



شکل C



شکل D



شکل E

▼ دستورالعمل استفاده

راه اندازی دستگاه:

دستگاه دارای دو کلید است:

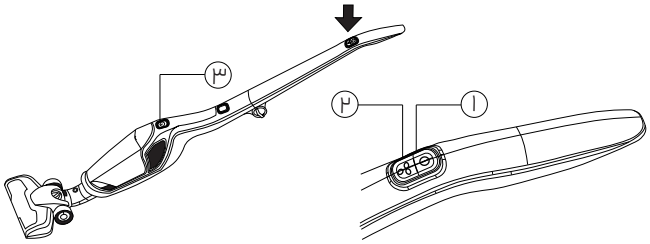
- کلید روشن/خاموش (۱)
- کلید تنظیم سرعت(۲) (مطابق شکل F)

برای روشن کردن دستگاه، کلید روشـــن/خاموش (۱) را فشار دهید. با این کار، موتور شـــروع به کار کرده و نشانگر برس کف روشن می شود؛ در این حالت، دستگاه آماده به کار هست.

برای قدرت پایین، یک بار کلید تنظیم سرعت (۲) را فشار دهید.

برای قدرت بالا، دوباره کلید تنظیم سرعت (۲) را فشار دهید.

هنگام کار با دستگاه، به نشـــانگرهای میزان شارژ باتری (۳) توجه داشته باشید. این نشـــانگرها به تدریج با کاهش شارژ باتری خاموش شده و خالی شدن باتری را نشان میدهند. هنگامی که تمام نشانگرها خاموش شوند، دستگاه به صورت خودکار خاموش خواهد شد.



شکل F

▼ OPERATION INSTRUCTION

Operating the appliance:

The appliance has two switches: the power switch (1) and the speed switch (2) (see Fig. F).

Press the power switch (1) to start the motor. The floor brush indicator will light up, and the appliance will begin operating.

To change to a lower power mode, press the speed switch (2) once.

Press the speed switch (2) again to switch to the higher power mode.

To stop the appliance, press the power switch (1) again.

During use, monitor the battery level indicators (3). These indicators will turn off gradually as the battery depletes. The appliance will automatically shut down when all indicators are off.

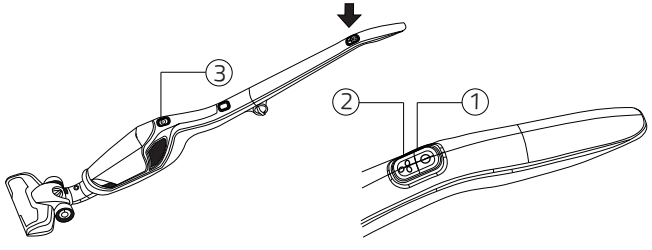


FIG. F

▼ OPERATE THE SUB-UNIT

To detach the sub-unit, press the release button (4) (see Fig. G), then hold the handle and pull it out in the direction of the arrow.

Next, press the sub-unit power switch to start its operation. To turn it off, press the same switch again.

If you need to use the small hair brush, insert it into the suction nozzle of the sub-unit as shown in Fig. H, and then activate the sub-unit again.

If you need to use the flat suction spout, insert it into the suction nozzle of the sub-unit as shown in Fig. J, and then activate the sub-unit again.

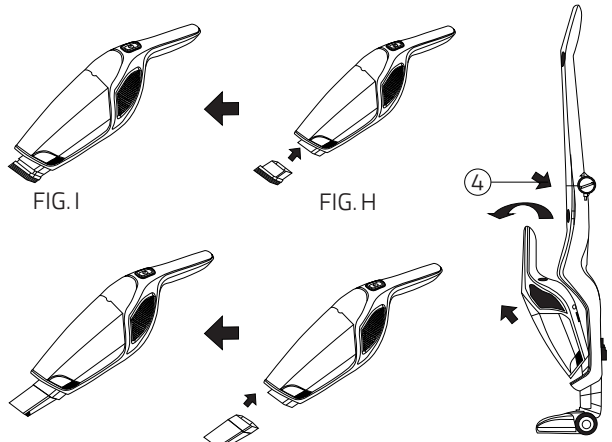


FIG. I FIG. H FIG. G

FIG. K FIG. J

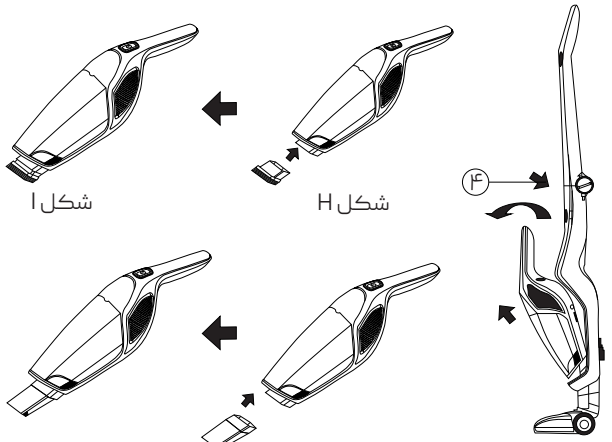
▼ نحوه استفاده از واحد فرعی(موتور مکنده)

برای جدا کـــردن بخش فرعی، دکمهٔ آزادکنندهٔ آن را فشـــار دهید (۴) (طبق شکل G) و سپس با گرفتن دسته، آن را مطابق جهت فلش بیرون بکشید.

ســـپس، دکمهٔ روشـــن/خاموش بخش فرعی را فشـــار دهید تا بخش فرعی شـــروع به کار کند. برای خاموش کـــردن آن، دوباره همین دکمه را فشـــار دهید.

اگر می‌خواهید از برس مو کوتاه اســـتفاده کنید، آن را طبق شکل H داخل نازل مکـــشِ بخش فرعی قرار دهید و ســـپس دوباره بخش فرعی را روشـــن کنید.

همچنین اگر قصد اســـتفاده از دهانه مکش مســـطح را دارید، آن را مطابق تصویر J داخل نازل مکشِ بخش فرعی قرار دهید و دوباره دســـتگاه را فعال کنید.



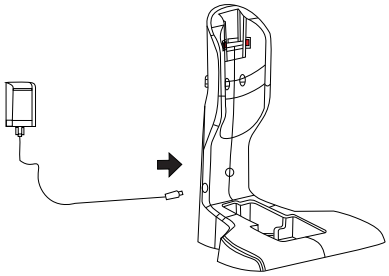
شکل I شکل H شکل G

شکل K شکل J

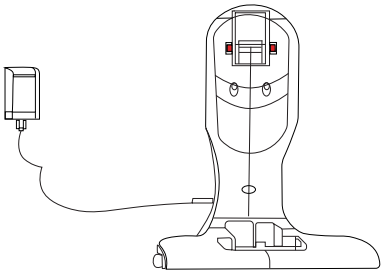
▼دستورالعمل استفاده از شارژر

۱. شـــارژر را مطابق با تصویر راهنما نصب کنید. ســـر کوچک آداپتور را طبق شکل L به پایه شارژر وصل کنید.

۲. ســـر دیگر آداپتور را به پریز برق متصل کرده و اطمینان حاصل کنید که منبع تغذیه به‌درستی وصل شده است.(مطابق شکلM)



شکل L



شکل M

▼CHARGING INSTRUCTIONS

1. Fix the charger by following the diagram. Insert the small end of the adaptor into the charger stand as shown in Fig. L.
2. Plug the large end of the adaptor into a power outlet, and ensure the power source is connected properly (see Fig. M).

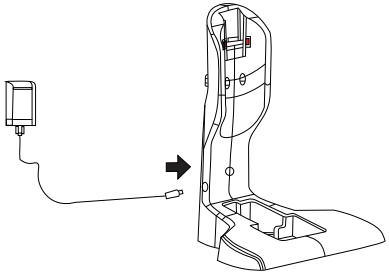


FIG. L

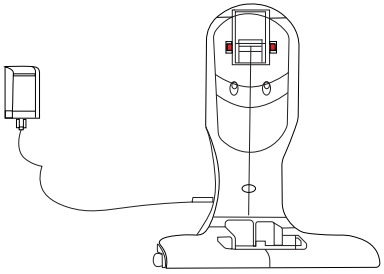


FIG. M

▼CHARGING INSTRUCTIONS

3. Lift the appliance and place it onto the charger. Align the socket on the appliance body (1) with the charger stand (2) as shown in
4. (Fig N).

   At this point, the battery level indicator will turn on, and the appliance will enter charging mode. All the charging indicators will light up once charging is complete.

   NOTE: The appliance cannot be used during the charging process.

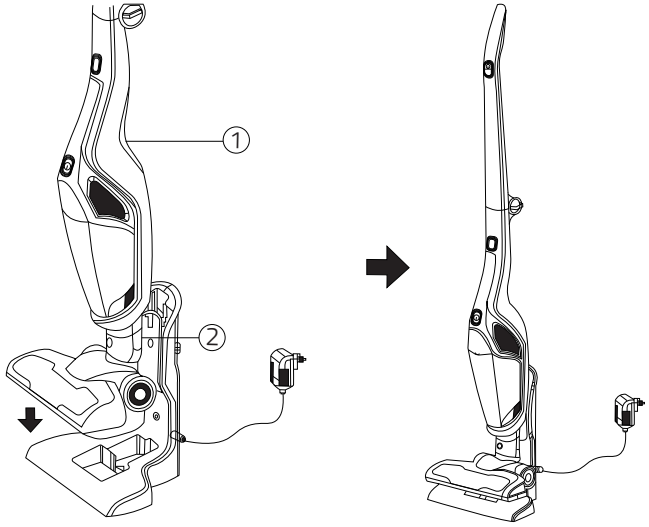


FIG. N

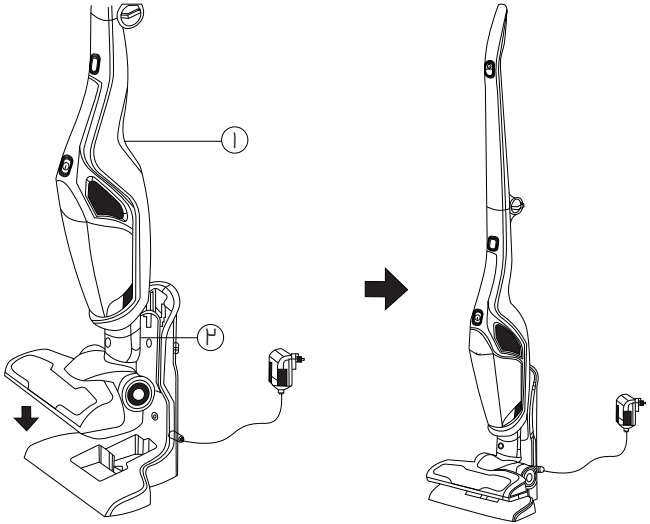
FIG. O

▼ دستورالعمل استفاده از شارژر

۳. دستگاه را بلند کرده و روی پایه شارژر قرار دهید. سوکت روی بدنه دستگاه (۱) را با پایه شارژر (۲) در یک راستا قرار دهید (مطابق شکل N).

۴. در این مرحله، نشانگر سطح باتری روشن می‌شود و دستگاه وارد حالت شارژ می‌شود. زمانی که شارژ کامل شد، تمام نشانگرهای شارژ روشن خواهند شد.

توجه: در طول فرآیند شارژ، استفاده از دستگاه امکان‌پذیر نیست.

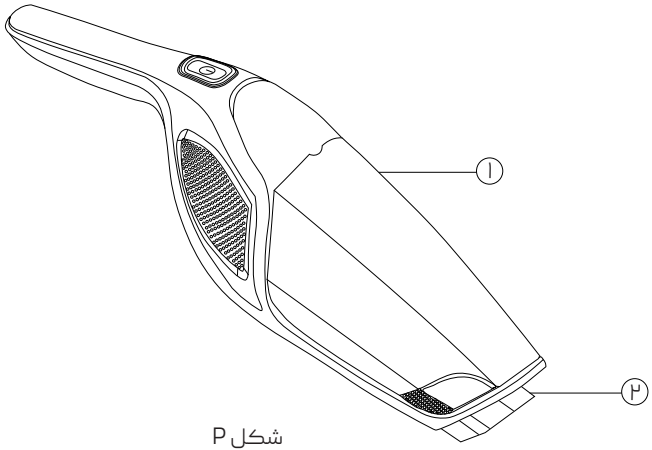


شکل N

شکل O

▼نظافت و نگهداری

۱. لــوازم جانبی متصل به واحــد فرعی(موتور مکنده) را جدا کنید. ســپس، دکمه‌های آزادســازی چپ و راســت (۲) روی مخزن گرد و غبار(۱) را فشــار دهید تا مخزن از موتور مکنده جدا شود.



شکل P

▼CLEANING AND MAINTENANCE

1. Detach the accessory from the sub-unit. Then، press the left and right release buttons (2) on the dust cup (1) to separate it from the sub-unit.

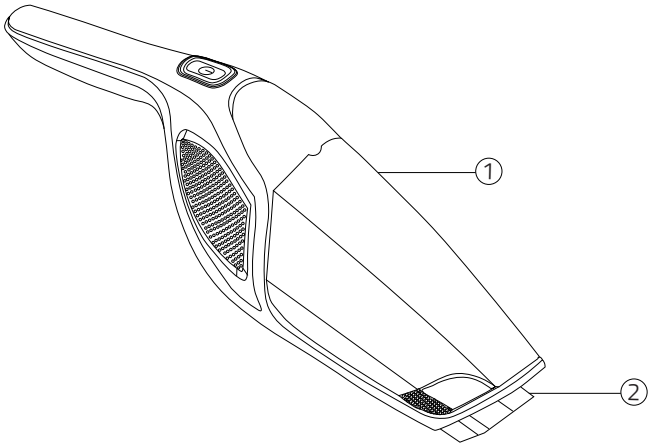


FIG. P

▼CLEANING AND MAINTENANCE

2. Grasp the filter handle (3) and remove the filter assembly from the dust cup. Empty the dust cup and rinse it with water. Finally, wipe off any remaining water from the dust cup.

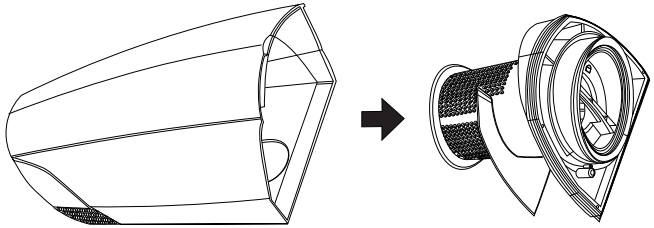


FIG. R

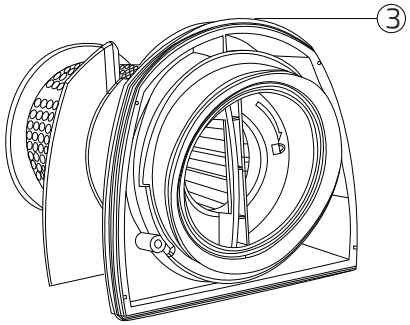
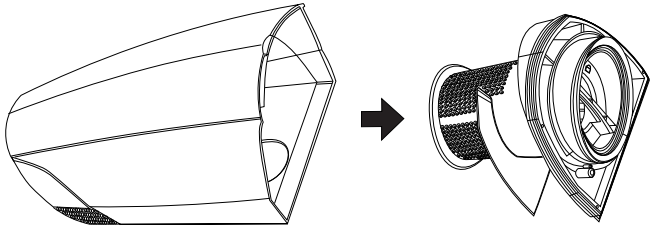


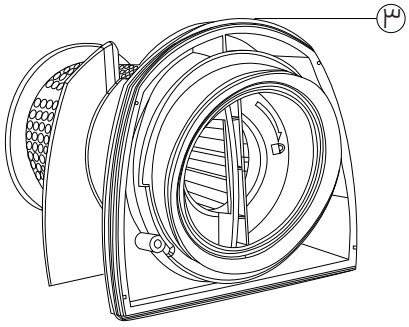
FIG. Q

▼نظافت و نگهداری

۲. دسته فیلتر (۳) را بگیرید و مجموعه فیلتر را از داخل مخزن گرد و غبار بیرون بیاورید. سپس مخزن را تخلیه کرده و با آب بشویید. در پایان، مخزن را کاملا خشک کنید.



شکل R



شکل Q

▼ CLEANING AND MAINTENANCE

3. Grasp the filter handle (3) and rotate it anticlockwise to remove the HEPA filter (5). Then, empty the filter cover (6) and rinse it with water. Finally, wipe off any remaining water from the filter cover.

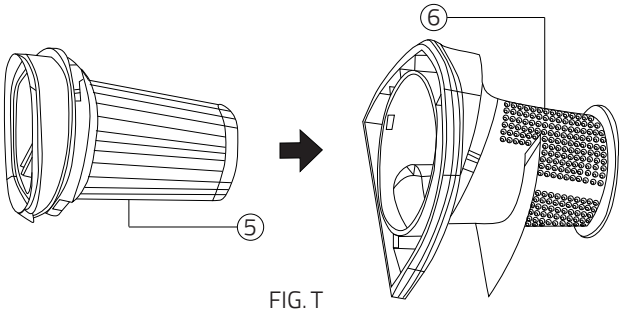


FIG. T

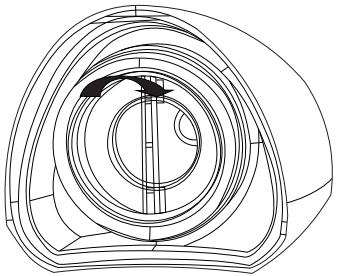
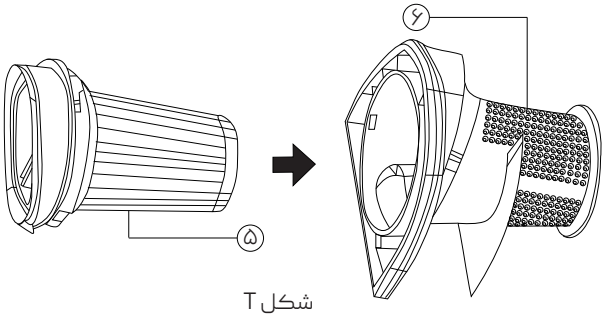


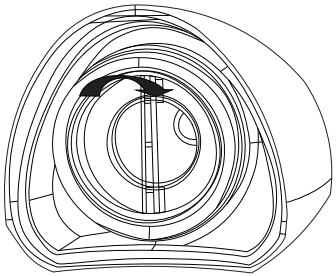
FIG. S

▼ نظافت و نگهداری

۳. دسته فیلتر (۳) را بگیرید و در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا فیلتر HEPA (۵) را جدا کنید. سپس درپوش فیلتر (۶) را تخلیه کرده و با آب بشویید. در پایان، باقی‌مانده‌ی آب روی درپوش را خشک کنید.



شکل T



شکل S

▼ CLEANING AND MAINTENANCE

4. Clean the HEPA filter (5) with water if the appliance is not working efficiently، and make sure to dry it completely after cleaning.
   NOTE: The HEPA filter and other spare parts can be purchased
5. from vacuum cleaner retailers.
   After cleaning the dust cup assembly، first install the HEPA filter into the filter cover. Then insert both into the dust cup. Finally، install the dust cup back into the sub-unit.

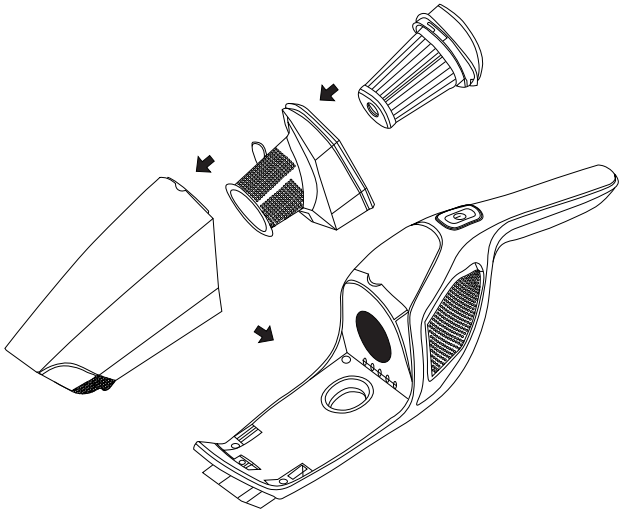
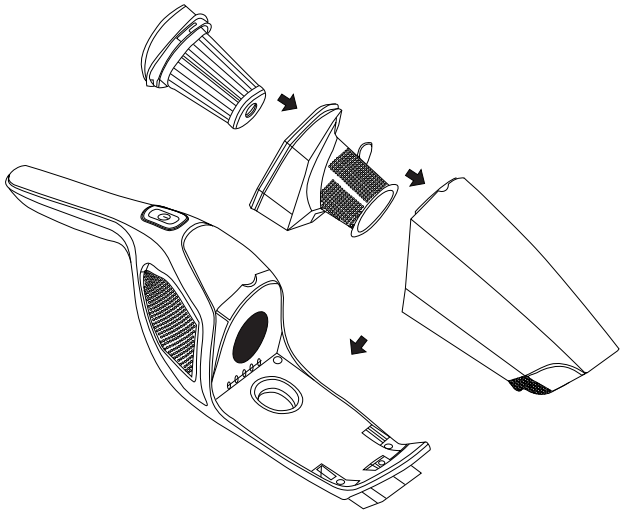


FIG. U

▼ نظافت و نگهداری

۴. در صورتی که دستگاه عملکرد مناسبی نداشته باشد، فیلتر HEPA(۵) را با آب بشویید و پس از شست‌وشو، آن را کاملاً خشک کنید.
توجه: برای تهیه فیلترHEPA و سایر لوازم جانبی، با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

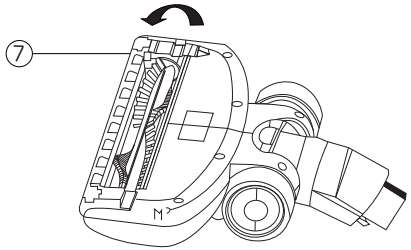
۵. پس از تمیز کـــردن مجموعه مخزن گرد و غبار، ابتـــدا فیلتر HEPA را در درپوش فیلتر قرار دهید. سپس آن‌ها را داخل مخزن گرد و غبار بگذارید. در پایان، مخزن را مجدداً روی واحد فرعی نصب کنید.



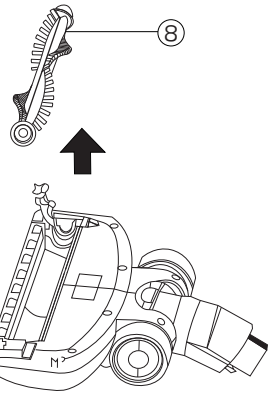
شکل U

▼ نظافت و نگهداری

۶. اگر موهایی روی برس کف مشاهده کردید، زبانه آزادسازی برس کف (۷) را طبق شکل زیر فشـار دهید تا دهانه آن باز شود و سپس غلتک برس (۸) را خارج کنید.



شکل V



شکل X

▼ CLEANING AND MAINTENANCE

6. If hair found on the floor brush، press the roll brush release tab (7) as shown below to open the roll brush cover، and then remove the roll brush (8).

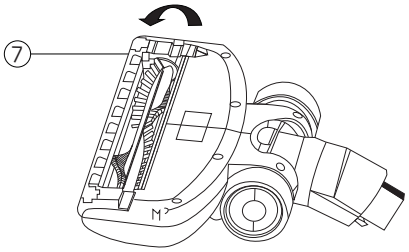


FIG. V

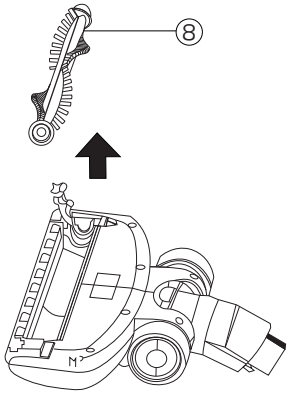


FIG. X

▼ CLEANING AND MAINTENANCE

7. Scratch along the locating slot of the roll brush with a blade to cut and clean the air. After it, install the floor brush well again and close the roll brush cover.

NOTE: It is recommended to clean the duct cup after every use. If the HEPA filter is blocked due to the accumulation of dust, please clean or replace it in time. The electric roll brush may be wrapped with some hair or other floccule after long time use, so please clean it in time to make the appliance work efficiently.

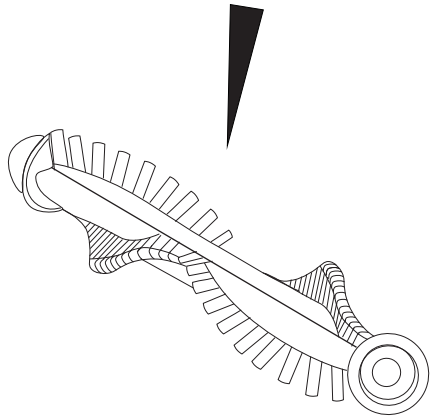
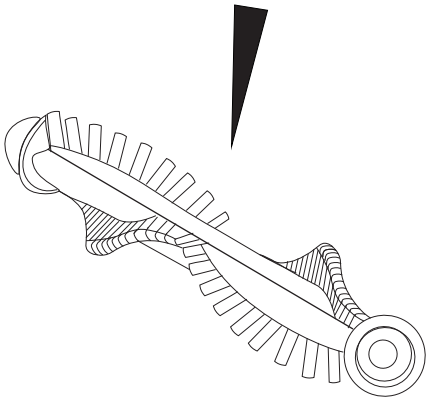


FIG. Y

▼ نظافت و نگهداری

۷. با استفاده از یک کاردک یا شی باریک، شیارهای غلتک برس را تمیز کرده و راه ورود و خروج هوا را تمیز کنید. سپس غلتک برس را دوباره در جای خود نصب کرده و درب برس را ببندید.

توجه: توصیه می‌شود بعد از هر استفاده، ورودی دهانه راتمیز کنید. اگر فیلتر HEPA به دلیل تجمع گرد و غبار مسدود شده باشد، لطفاً آن را در زمان مناسب تمیز کرده یا تعویض کنید. غلتک برس ممکن است بعد از استفاده طولانی مدت با مقداری مو یا دیگر ذرات پوشیده شود، آن را در زمان مناسب تمیز کنید تا عملکرد دستگاه بهتر شود.



شکل Y

▼ مشخصات فنی

▪ مدل:SRVC-3021

مشخصات ورودی:

▪ ولتاژ: ۲۴۰-۱۰۰ ولت AC

▪ فرکانس: ۶۰-۵۰ هرتز

مشخصات خروجی:

▪ ولتاژ: ۲۷ ولت DC

▪ جریان: ۰/۵ آمپر

▼ SPECIFICATION

▪ Product Model: SRVC-3021

Input Specifications:

▪ Voltage: 100–240V AC

▪ Frequency: 50–60Hz

Output Specifications:

▪ Voltage: 27V DC

▪ Current: 0.5